

3. *просит также* Генерального секретаря распространить доклад рабочей группы¹²³, включая текст проекта декларации, принятый в первом чтении¹²⁴, среди правительств всех государств — членом Организации Объединенных Наций и членом компетентных специализированных учреждений и заинтересованных межправительственных и неправительственных организаций с просьбой представить письменные замечания по тексту, принятому в первом чтении для рассмотрения рабочей группой на ее предстоящей сессии.

44-е пленарное заседание,
28 июля 1993 года

1993/48. Борьба с торговлей людьми

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Комиссии по правам человека 1982/20 от 10 марта 1982 года¹²⁵ по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года¹²⁶, 1989/35 от 6 марта 1989 года¹¹⁸, 1990/63 от 7 марта 1990 года¹¹⁹, 1991/58 от 6 марта 1991 года¹²⁰ и 1992/47 от 3 марта 1992 года⁹⁹ по докладу Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и принимая к сведению резолюцию 1993/27 Комиссии от 5 марта 1993 года⁷⁸ и решение 1993/112 Комиссии от 10 марта 1993 года¹²⁷ также по докладу Рабочей группы и ссылаясь на резолюцию 1992/74 Комиссии от 5 марта 1992 года⁹⁹ о программах действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции, детской порнографии, а также по ликвидации эксплуатации детского труда,

ссылаясь также на резолюции Совета 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, 1988/34 от 27 мая 1988 года и 1989/74 от 24 мая 1989 года о Рабочей группе и 1990/46 от 25 мая 1990 года, 1991/35 от 31 мая 1991 года и 1992/10 от 20 июля 1992 года о борьбе с торговлей людьми,

ссылаясь далее на резолюцию 1992/36 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года⁹⁹ о проекте программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами,

считая, что доклад Специального докладчика Экономического и Социального Совета по вопросу о борьбе с торговлей людьми и эксплуатации проституции третьими лицами¹²⁸ по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹²⁹ по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

отмечая, что лишь немногие государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации представили информацию о мерах, которые были приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета,

будучи глубоко обеспокоен тем, что рабство, работорговля и сходные с рабством обычаи все еще существуют, что имеются современные формы таких явлений и что подобные обычаи являются одними из грубейших нарушений прав человека.

будучи убежден, что Целевой фонд Организации Объединенных Наций по современным формам рабства будет играть важную роль в деле защиты прав человека жертв современных форм рабства,

сознавая сложность проблемы борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

разделяя серьезную озабоченность, выраженную Комиссией по правам человека в пункте 2 ее резолюции 1993/27, в связи с проявлениями современных форм рабства, доведенными до сведения Рабочей группы,

памятуя о резолюциях о насилии в отношении женщин, принятых Комиссией по правам человека, Комиссией по положению женщин и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

приветствуя решительную позицию, отраженную в Венской декларации и Программе действий¹³⁰, принятых на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, которая заключается в неприятии насилия по признаку пола и всех форм сексуального домогательства и эксплуатации, включая те из них, которые вытекают из культурных предрассудков и международной торговли, а также соответствующее упоминание в этой Декларации правовых мер, национальных действий и международного сотрудничества в таких областях, как экономическое и социальное развитие, образование, безопасное материнство и здравоохранение, а также социальная поддержка,

1. *напоминает* государствам — участникам Конвенции относительно рабства 1926 года¹³¹, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года¹³¹ и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года¹³¹ об их обязательстве регулярно представлять Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в соответствующих конвенциях и в решении 16 (LVI) Совета от 17 мая 1974 года;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²⁹ по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами;

3. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 1994 года новый доклад о мерах по осуществлению содержащихся в резолюции 1983/30 Совета рекомендаций всеми государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, которые еще не представили подобной информации, и предоставить этот доклад в распоряжение Рабочей группы;

4. *просит также* Генерального секретаря вновь включить в вышеупомянутый доклад доклад или представить тем или иным образом в распоряжение Совета информацию о деятельности контрольных органов Международной организации труда, касающейся осуществления положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства;

5. *принимает к сведению* в этой связи информацию¹³² о деятельности контрольных органов Международной организации труда, касающейся осуществления положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства;

6. *просит* Генерального секретаря включить в вышеупомянутый доклад информацию о всей оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, которая может способствовать осуществлению норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, и о деятельности, которая может быть направлена на предотвращение нарушений и облегчение положения или реабилитацию жертв;

7. *просит также* Генерального секретаря включить в вышеупомянутый доклад информацию по вопросу о тесном сотрудничестве Комиссии по положению женщин и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию с Центром по правам человека Секретариата в области борьбы с современными формами рабства;

8. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить эффективное обслуживание Рабочей группы и другой деятельности, касающейся современных форм рабства и сходных с рабством обычаев, и просит его представить Совету на его основной сессии 1994 года доклад о принятых в этой связи мерах;

9. *подтверждает свою просьбу* к Генеральному секретарю назначить Центр по правам человека Секретариата органом, координирующим в рамках Организации Объединенных Наций деятельность по борьбе с современными формами рабства, и просит Генерального секретаря представить доклад о последних мерах по осуществлению этой просьбы;

10. *настоятельно призывает* Комиссию по положению женщин и Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию тесно сотрудничать с Центром по правам человека в вопросе борьбы с современными формами рабства;

11. *приветствует* учреждение Целевого фонда Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

12. *утверждает* одобренную Комиссией по правам человека в ее резолюции 1993/27 рекомендацию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащуюся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года¹¹⁷, о том, чтобы мероприятия, связанные с проведением сессий Рабочей группы, предусмотренные в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года¹³³, были продолжены и в последующие годы;

13. *приветствует* решение 1993/112 Комиссии по правам человека¹²⁷ о том, чтобы разрешить Подкомиссии рассмотреть возможность назначения специального докладчика для обновления доклада Специального докладчика по вопросу об эксплуатации детского труда г-на Абдельвахаба Бухдибы;

14. *соглашается* с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в оценке¹³⁴ актуальности Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), содержащихся в резолюции 45/112 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года;

15. *постановляет* рассмотреть вопрос о борьбе с торговлей людьми на своей основной сессии 1994 года по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

44-е пленарное заседание,
28 июля 1993 года

1993/49. Укрепление роли Комиссии по транснациональным корпорациям

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению* доклады, подготовленные для Комиссии по транснациональным корпорациям на ее девятнадцатой сессии¹³⁵;

2. *подтверждает* актуальность функций Комиссии по транснациональным корпорациям и необходимость дальнейшего укрепления ее роли в качестве координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по всеобъемлющему межправительственному рассмотрению вопросов, касающихся прямых иностранных инвестиций, в приложении к транснациональным корпорациям;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Генеральный секретарь укрепил роль системы Организации Объединенных Наций, включая учреждение совместных подразделений с региональными комиссиями, в деле упрочения потенциала, в частности, развивающихся стран, по их просьбе, в области прямых иностранных инвестиций на основе обеспечения технического сотрудничества, консультативных и экспертных услуг, подготовки кадров, научных исследований и предоставления информации этим странам;

4. *просит* Генерального секретаря в координации с многосторонними организациями и финансовыми учреждениями уделять первоочередное внимание укреплению технического сотрудничества в целях упрочения потенциала развивающихся стран и других стран-реципиентов, с тем чтобы создать благоприятные для инвестирования условия, в том числе в секторе услуг, в контексте их экономических программ;

5. *предлагает* правительствам развитых стран активизировать их деятельность, направленную на содействие, в частности развивающимся странам, в создании условий, благоприятных для иностранных инвестиций;

6. *просит* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание аналитическим исследованиям, включая исследования о глобальных тенденциях и детерминантах потоков прямых иностранных инвестиций в приложении, в частности, к транснациональным корпорациям и о воздействии этих тенденций, потоков и капиталов на все страны, в особенности на развивающиеся страны;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии на ее двадцатой сессии аналитический и сравнительный доклад о роли прямых иностранных инвестиций в Африке наряду с рекомендациями о путях и средствах расширения потоков прямых иностранных инвестиций в масштабах всего африканского континента;

8. *просит далее* Генерального секретаря представить Комиссии на ее двадцатой сессии аналитический доклад о потоках прямых иностранных инвестиций с уделением особого внимания положению наименее развитых стран и других развивающихся стран, поми-